خاطر مجموع ما زلف پریشان شما • بزم عشق ایله جمع اولمش خاطر مز سزک پریشان
زلفکزدر زلفدن مراد بوندا اسرار المحبه در ـ کاچیل عشق همین بس که
اسیر غم او • دل ما نشهر مثل نجا بی نکند • عزم دیدار تو دارد جان بر لب
آمده • لب اوزره کلمش جان سنک دیدارک قصدن طوتر جان لفظی بر لب لفظنه
مضاف در بر لب جانک صفتی در بر لفظی کنر ونک مدخولی ایله مضاف الیه واقع
اولمقدر جایزدر نته کم بیتمز بو دیوانده واقع اولمشدر ـ اسپهر برشده بیز
دیز بیست چون پالا • که ریزه اتش سر کشیری و تاج پرویز ست • باز کرد د
یا نه آید چیست فرمان شما • کروی دونسون یا یوقاروی کلسون سزک
فرمانکز نه در بونده مراد فرمانه خدایه تمام اطاعتنی بیان در • دوردار از خاک
وخون دامن چو بر ما بکذری • دامنکی خاک وخون دن اراق طوت چونکه بزم
اوزریمزه اوغرایه سن یعنی چونکه بزم احوالمزی کوره کله سن • کاندرین
ره کشته بسیار اند قربان شما • زیرا بو یولده چوق کمسه سزه قربان اولمشلردر
بسیار اند ده اولن ادات جمع کشته یه مصروف در مراد جانان دن ترحم طلبی در
دل خرابی میکند دلدار را آگه کنید • کوکل خراب لق ایلر دلداری بو حالدن
آکاه ایلکوز • زینهار ای دوستان جان من وجان شما • البته آکاه ایدیکوز ای
دوستلر زیرا بنم جانم سزک جانکزدر حقیقتده بردر انما المؤمنون اخوة
ـ بنی آدم اعضای یکدیکرند • که در آفرینش ز یک کوهرند • کسی
بتوان کشت طرفی بست از عافیت • سنک چشمک دورنده کمسه عافیتدن
بر امید بغلمدی یعنی هر کیم که سنک چشمکی کوردی عاشق اولوب عافیتدن
جدا دوشدی طرف امید معناسنه در بیتی بو دیوانده واقع اولمشدر طرف
اصل چشم معناسنه در نته کم حضرت شیخ سعدی ملمعاتنده کتورمشدر
ـ وقتیها وفتی بر آسوده تنم • قال لا مولای لطرفی لا تنم • مراد محبت ذاته

کرفتار

کرفتار اولانه خلاص میسر اولمدیغنی بیان در • بو که نیز وشنو منشوری غمستان
شما • چونکه بویله در یکه مستورلق صاحبه لری سزک عاشقلرکزه
بو معنی دخی جایزدر سزک چشملرکزه مستورلق صاحبه لر زیرا انلر دخی اکر سزک
چشملرکزی کوره لردی عاشق و مست اولورلر ایدی • بخت خواب آلود ما بیدار
خواهد شد مکر • بزم خوابه بولاشمش یعنی یاتمش بختمز مکر اویانق استر
زانکه زد بر دیده آبی روی رخشان شما • اول سببدن که بختمز کوزنه سزک
رخشان یوزکز بر صو سپدی یعنی شمدن صکره بختم ایو اوله کبی زیرا سنک
جمالکی کوردی مراد شاهد جانان سعادته سبب ایدوکن بیان در روینی لطافتده
آبه تشبیه ایدر بخت خواب آلود بخت بد معناسنه استعمال اولنور • با
صبا همراه بفرست از رخت کلدسته • باد صبا ایله زلفکدن بر دسته
کل کوندر • بو که بوئی بشنویم از خاک بستان شما • اوله که سزک بستانکز خاکندن
بو رایحه ایشده وز بعض کمسه بو بیتی بو وجهله تقریر ایدوب معنی دیر حق بودر
کرکم دکلدر با م صبا همراه بفرست از خاک بستان شما • بو که بوئی بشنویم
از رخت کلدسته ازرخ کلدستات تقدیرنده در بو تقدیر اوزره معنی
بویله اولور باد صبا ایله بستانکز خاکندن کوندر اوله که سنک کلدستهسنه
بکا رخکدن برایحه ایشده وز بو ارتکاب قافیه ایچون در مراد فضل الهی
سببی ایله نفحه رحمانیه طلب ایتدوکن اشعار در • عمرتان باد و مراد ای
ساقیان بزم جم • سزلره عمر و مراد اولسون ای جم بزمنک ساقیلری
یعنی الله حضرتی عمرکوزی اوزون و مرادکزی حاصل ایلسون • کرچه جام
ما نشد پر می بدوران شما • اکرچه بزم جامز سزک دورکزده شراب ایله
پر اولمدی یعنی سزک زمانکزده بزه رعایت اولمدی • میکند حافظ دعای
بشنو آمینی بکو • حافظ بردعا ایدر ایشت برآمین دی اول دعا بودر

Copyright © King Saud University